ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/C.5/33/34
26 October 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 12 и 100 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ

Международный учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин

Записка Генерального секретаря

1. На своей первой сессии (1978 год) Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1978/25, в которой Совет, в частности, с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в создании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и постановил, что, как только будет назначен директор и Совет попечителей, Институт должен начать функционировать в качестве автономного органа под эгидой Организации Объединенных Наций и будет финансироваться за счет добровольных взносов.

2. В той же самой резолюции Совет обратился с просьбой к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о ходе осуществления резолюции 1978/25. В соответствии с распределением пунктов повестки дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи 1/ этот доклад был представлен Третьему комитету по пункту 88 "Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир: доклады Генерального секретаря 2/". Рассмотрение этого вопроса Пятым комитетом было также предусмотрено путем передачи главы V раздела C доклада Экономического и Социального Совета Пятому комитету 3/.

1/ A/33/252.

2/ A/33/316.

3/ A/C.5/33/8, пункт 16.

3. В ходе прений, предшествующих утверждению резолюции 1978/25, как в Комиссии по положению женщин, так и на первой сессии Экономического и Социального Совета, представители Генерального секретаря отметили, что определение статуса Института является административным вопросом, который должен быть передан Пятому комитету Генеральной Ассамблеи через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ). В этой связи они подчеркнули, что в тексте резолюции Совета употребление слов "автономного органа под эгидой Организации Объединенных Наций" может вызвать трудности в толковании, поскольку в ней ясно не указан объем полномочий Генерального секретаря в отношении данного Института. Было отмечено, что слово "автономного", употребленное в отношении органа Организации Объединенных Наций, является двусмысленным, если отсутствует прямое указание на конкретные области, в которых такая автономия будет осуществляться.

4. Соответственно, глава III доклада, о котором упоминается в пункте 2 выше, озаглавленная "Структура, состав, функции и программа Института", передана ККАБВ и Пятому комитету для рассмотрения и последующего утверждения Генеральной Ассамблеей. Эта глава отражает точку зрения Генерального секретаря после проведения консультаций с его юрисконсультом, которая состоит в том, что слова "в качестве автономного органа" не придают никакого особого статуса Институту, который он не будет иметь и при отсутствии этих слов, и что в силу его учреждения главным органом Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 7.1 Устава Институт может рассматриваться лишь в качестве вспомогательного органа Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 7.2 Устава.

5. По мнению Генерального секретаря, информация, содержащаяся в докладе Третьего комитета, о котором упоминается в пункте 2 выше, под заголовком "Финансовые вопросы", также представляет интерес для ККАБВ и Пятого комитета и сводится к тому, что:

> "По состоянию на 30 июня 1978 года в фонд Института было сделано или объявлено взносов на общую сумму I 665 382 долл. США. Генеральный секретарь направил всем государствам-членам вербальную ноту, в которой уведомил их о том, что в четверг 7 ноября 1978 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций состоится конференция Организации Объединенных Наций 1978 года по объявлению взносов для деятельности в области развития. В этой вербальной ноте содержится информация об Институте. Предполагается, что на этой конференции в фонд Института будут сделаны дальнейшие крупные взносы".

6. Полученные таким образом добровольные взносы в настоящее время находятся на временном счете. В свете результатов Конференции по взносам Генеральный секретарь намерен принять решение, касающееся создания Целевого фонда Организации Объединенных Наций, за счет которого будут покрываться все возможные расходы Института.